



BASILIAN HUMAN DEVELOPMENT FUND FONDO DE ASISTENCIA PARA EL DESARROLLO HUMANO BASILIANO

CRITERION FOR ASSISTANCE / CRITERIO DE ASISTENCIA

The program or project to be funded must be harmonious with a biblical vision of justice and peace / El programa o proyecto a financiar debe estar en armonía con una visión bíblica de justicia y paz.

PRIORITIES FOR ASSISTANCE / PRIORIDADES DE LA ASISTENCIA

- Projects that go beyond helping people directly and are clearly designed to change systems to promote justice and peace more effectively. / Proyectos que van más allá de ayudar directamente a las personas y están claramente diseñados para cambiar los sistemas para promover la justicia y la paz de manera más efectiva.
- Projects that seek to empower the poor and marginalized and, when feasible, involve them in planning and executing the project. / Proyectos que buscan empoderar a los pobres y marginados y, cuando sea posible, involucrarlos en la planificación y ejecución del proyecto.
- Projects that originate out of Basilian houses or institutions and/or in which individual Basilians are actively involved. / Proyectos que se originan en casas o instituciones Basilianas y/o en los que los Basilianos individuales participan activamente.

EDUCATIONAL PROJECTS / PROYECTOS EDUCATIVOS

A proportion of the Fund, not to exceed 15% in any year, may also be distributed in assistance to educational projects which involve their participants actively in the promotion of peace and justice. / Una parte del Fondo, que no excederá del 15% en un año, también podrá distribuirse en concepto de asistencia a proyectos educativos que impliquen activamente a sus participantes en la promoción de la paz y la justicia.

ADDITIONAL POSITIVE ELEMENTS / ELEMENTOS POSITIVOS ADICIONALES

- It promotes involvement of participants and develops leadership. / Promueve la participación de los participantes y desarrolla el liderazgo.
- It is a new and creative initiative with reasonable hope of success. / Es una iniciativa nueva y creativa con razonables esperanzas de éxito.
- It has the potential to lift people out of poverty into financial independence. / Tiene el potencial de sacar a las personas de la pobreza y llevarlas a la independencia financiera.
- It can serve as a model worthy of being imitated in other places. / Puede servir como un modelo digno de ser imitado en otros lugares.
- It responds to a profound need and benefits significantly large numbers of poor people. / Responde a una necesidad profunda y beneficia a un número significativamente grande de personas pobres.

PROCESS IN DETERMINING AWARDS / PROCESO DE DETERMINACIÓN DE ADJUDICACIONES

The Superior General and his Council appoint five (5) Basilians as a committee to review the applications received and to make recommendations for awards. Members of the committee are not permitted to either sponsor or provide endorsement for any project.

The Secretary General issues applications to those who request. When the application is received at the General Administrative Offices of the Basilian Fathers in Toronto, a copy is forwarded to each member of the committee, and one copy of the application remains on file at the Administrative Offices.

In May of each year, the committee will meet to review the projects and make recommendations to the Superior General and his Council.

In June of each year, the Superior General and his Council receive and study the committee's recommendations. Based on the recommendations and any subsequent information, the awarding of funding is authorized. The Secretary General, by June 30th, informs all applicants of the decision made regarding their project and the Treasurer General issues and posts a cheque for the amount awarded by the Superior General and his Council

El Superior General y su Consejo nombran a cinco (5) Basilianos como comité para revisar las solicitudes recibidas y hacer recomendaciones para los premios.

El Secretario General expide las solicitudes a quienes las soliciten. Cuando la solicitud se recibe en las Oficinas Administrativas Generales de los Padres Basilianos en Toronto, se envía una copia a cada miembro del comité, y una copia de la solicitud permanece archivada en las Oficinas Administrativas.

En mayo de cada año, el comité se reunirá para revisar los proyectos y hacer recomendaciones al Superior General y a su Consejo.

En junio de cada año, el Superior General y su Consejo reciben y estudian las recomendaciones del comité. Sobre la base de las recomendaciones y de cualquier información posterior, se autoriza la concesión de fondos. El Secretario General, antes del 30 de junio, informa a todos los solicitantes de la decisión tomada con respecto a su proyecto y el Tesorero General emite un cheque por el monto otorgado por el Superior General y su Consejo.

HOW TO APPLY FOR FUNDING / CÓMO SOLICITAR FINANCIACIÓN

1. ONLY the current year's version of the form provided by the Basilian Fathers and photocopies will be accepted. / **SOLO se aceptará la versión actual del formulario proporcionado por los Padres Basilianos y fotocopias.**
2. Please respond as succinctly and concisely as possible to the questions in the application form. / **Responda de la forma más sucinta y concisa posible a las preguntas del formulario de solicitud.**
3. Attach a copy of certificate proving your organization's charity or non-profit status. For Canadian organizations this certificate must include your charitable registration number. / **Adjunte una copia del certificado que acredite la condición de organización benéfica o sin fines de lucro de su organización. Para las organizaciones canadienses, este certificado debe incluir su número de registro de caridad.**
4. Applications must be clear and complete / **Las solicitudes deben ser claras, completas y escritas a máquina.**

5. The application form must be received by April 1 of the current year for consideration. No proposals will be accepted after this date. / [El formulario de solicitud debe recibirse antes del 1 de abril del presente año para su consideración. No se aceptarán propuestas después de esta fecha.](#)

Send the completed form to / [Enviar el formulacion completado a:](#)

Carolina Angulo, Administrative Assistant

Curial Office, Congregation of St. Basil (Basilian Fathers)

Email / [Correo electrónico:](#) cangulo@basilian.org

Please ensure that you receive a confirmation email acknowledging receipt of your application. This does not indicate that the application has been approved. / [Asegúrese de recibir un correo electrónico de confirmación acusando recibo de su solicitud. Esto no indica que la solicitud haya sido aprobada.](#)

6. Assistance does not exceed \$10,000 Canadian dollars. / [La asistencia no debe superar los 10.000 dólares canadienses.](#)
7. A current letter of endorsement from a member of the Basilian Fathers is required for each application. / [Se requiere una carta de respaldo actual de un miembro de los Padres Basilianos para cada solicitud.](#)
8. If the organization has previously received funds from the Basilian Human Development Fund, then “Section 3: Assistance History” must be completed. / [Si la organización ha recibido previamente fondos del Fondo de Desarrollo Humano Basiliano, entonces se debe completar la "Sección 3: Historial de asistencia".](#)
9. Assistance is in Canadian dollars. Funds for use outside Canada are paid in U.S. dollars at the rate of exchange the day the cheque is issued. / [La asistencia es en dólares canadienses. Los fondos para uso fuera de Canadá se pagan en dólares estadounidenses al tipo de cambio del día en que se emite el cheque.](#)
10. Basilian Human Development fund will not be awarded for construction/renovation of buildings or purchase of land. This applies to all projects regardless of geographic location of the project. The Canada Revenue Agency does not allow charities to fund such projects. / [El Fondo de Desarrollo Humano Basiliano no se otorgará para la construcción/renovación de edificios o la compra de terrenos. Esto se aplica a todos los proyectos, independientemente de la ubicación geográfica del proyecto. La Agencia Tributaria de Canadá no permite que las organizaciones benéficas financien este tipo de proyectos.](#)
11. The Canada Revenue Agency requires that all non-Canadian entities approved for assistance must sign an “Agency Agreement” from the Basilian Fathers, in the format provided, prior to the disbursement of the monies. / [. La Agencia Tributaria de Canadá requiere que todas las entidades no canadienses aprobadas para recibir asistencia firmen un "Acuerdo de Agencia" de los Padres Basilianos, en el formato proporcionado, antes del desembolso de los fondos.](#)
12. The Canada Revenue Agency requires that a report on how the funds were used must be sent to the Secretary General by May 31 of the following year. / [La Agencia Tributaria de Canadá exige que se envíe al Secretario General un informe sobre cómo se utilizaron los fondos antes del 31 de mayo del año siguiente.](#)